

現有訂明產品

Existing Prescribed Products



冷凍器具
Refrigerating
Appliances



慳電膽
Compact
Fluorescent Lamps (CFLs)



抽濕機
Dehumidifiers

第三階段擴展涵蓋範圍的現有訂明產品
Existing Prescribed Products with Extended
Scopes in Third Phase



空調機
Room Air Conditioners



洗衣機
Washing Machines

第三階段新納入的產品
New Prescribed Products in Third Phase



電視機
Televisions



儲水式電熱水器
Storage Type
Electric Water Heaters



電磁爐
Induction Cookers

第三階段生效日期: 2018年6月1日
Third Phase Commencement Date: 1 June 2018

寬限期至2019年11月30日
Grace Period until 30 November 2019

強制性能源效益標籤計劃

Mandatory Energy Efficiency Labelling Scheme

認住能源標籤
慳電又慳錢

Look for the Energy Label
Save Electricity, Save Money

ENERGY LABEL	
能源標籤	
<p>more efficient 效益較高</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>less efficient 效益較低</p>	<p>Grade 1 級</p>
<p>Annual Energy Consumption (kWh) 每年耗電量 (千瓦小時) Based on 1460 hrs/yr operation 以每年使用1460小時計算</p>	38
<p>Diagonal Screen Size (cm) 屏幕對角尺寸 (厘米)</p>	106
<p>Energy Efficiency Index 能源效益指數</p>	0.11
<p>Television Brand 品牌:</p> <p>Model 型號: Reference Number / Year 參考編號 / 年份: Information Provider 資料提供者:</p>	<p>ABC 某某牌 HK1234 T180123 / 2018 XYZ 某某某</p>
<p>機電工程署 EMSD</p>	

機電工程署
EMSD



強制性能源效益標籤計劃

Mandatory Energy Efficiency Labelling Scheme

根據強制性能源效益標籤計劃（強制性標籤計劃），下列類別的訂明產品在香港供應前，必須先附上能源標籤，以方便消費者選擇具能源效益的器具。

Under the Mandatory Energy Efficiency Labelling Scheme (MEELS), energy labels are required to be displayed on the following types of prescribed products before being supplied in Hong Kong to facilitate consumers in choosing energy efficient appliances.



冷凍器具
Refrigerating
Appliances



慳電膽
Compact
Fluorescent Lamps
(CFLs)



抽濕機
Dehumidifiers



空調機
Room Air Conditioners
(包括製冷及供暖表現)
(Include both cooling and
heating performances)



洗衣機
Washing Machines
(由額定洗衣量不多於7公斤
增至不多於10公斤)
(From rated washing capacity not
exceeding 7kg to not exceeding 10kg)

現有訂明產品
Existing prescribed products

*第三階段擴展涵蓋範圍的現有訂明產品
*Existing prescribed products extended scopes in third phase



電視機
Televisions



儲水式電熱水器
Storage Type
Electric Water Heaters



電磁爐
Induction Cookers

*第三階段新納入的產品
*New prescribed products in third phase

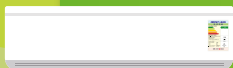
*第三階段於2018年6月1日起生效，有18個月寬限期。

*The third phase commenced on 1 June 2018 with an 18-month grace period.

能源標籤 Energy Label

具能源效益的產品不但消耗較少能源，長遠來說更可幫助你節省金錢，並且有助保護環境。能源標籤把同一類產品的能源效益分為五級，方便你選擇具能源效益的產品。產品如獲得第一級能源標籤，表示該產品在市面上能源效益最高，如獲得第五級能源標籤，則表示該產品的能源效益最低。

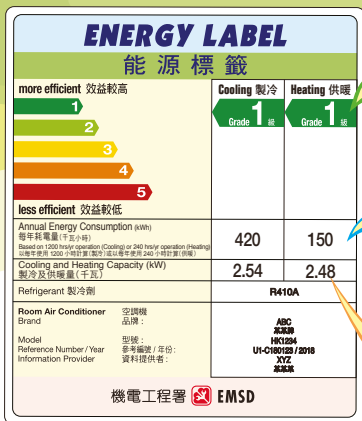
Energy efficient products not only consume less energy, they save you money in the long run and help protect the environment. To help you choose energy efficient products, the energy label classifies the energy performance of a product type into five grades. A product with Grade 1 energy label is among the most energy efficient in the market while a product of Grade 5 is the least efficient.



空調機能源標籤

Energy Label for Room Air Conditioners

現已實施
並在第三階段擴展涵蓋範圍
Has implemented with extended
scopes in third phase



空調機 (逆轉循環型) 的能源標籤
Energy Label for Room Air Conditioners
(Reverse cycle type)

能源效益級別。1級能源效益最高 (綠色)，5級則最低 (紅色)。

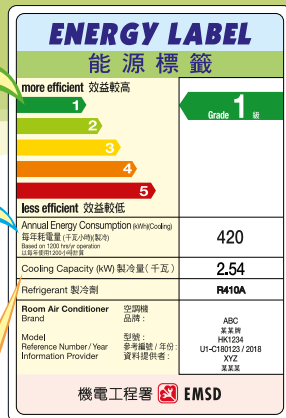
Grade 1 products are most efficient (green) and Grade 5 products are least efficient (red).

每年耗電量。你可利用這數字比較不同型號可節省多少電費。

Compare the annual energy consumption of different models and see how much you can save.

最大製冷及供暖量 (千瓦)。
Cooling and heating capacity (kW) of the model at full load.

最大製冷量 (千瓦)。
Cooling capacity (kW) of the model at full load.



空調機 (淨冷型) 的能源標籤
Energy Label for Room Air Conditioners
(Cooling only type)

強制性標籤計劃涵蓋額定製冷量不超過7.5千瓦的空調機 (包括逆轉循環型空調機)。

MEELS covers room air conditioners with rated cooling capacity not exceeding 7.5kW (including reverse cycle type room air conditioners).



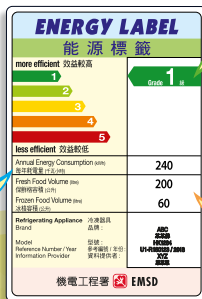
冷凍器具能源標籤

Energy Label for Refrigerating Appliances

現已實施
Has implemented

每年耗電量。你可利用這數字比較不同型號可節省多少電費。

Compare the annual energy consumption of different models and see how much you can save.



能源效益級別。1級能源效益最高 (綠色)，5級則最低 (紅色)。

Grade 1 products are most efficient (green) and Grade 5 products are least efficient (red).

保鮮格及冰格容積。
Fresh food and frozen food volume.

強制性標籤計劃涵蓋額定總容量不超過500公升的冷凍器具。

MEELS covers refrigerating appliances with rated total storage volume not exceeding 500L.

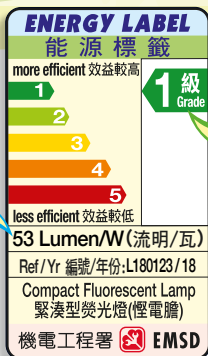


慳電膽的能源標籤

Energy Label for Compact Fluorescent Lamps (CFLs)

現已實施
Has implemented

電燈發光效率。數值愈大表示該產品的能源效益愈高。
Lamp luminous efficacy of the model. A higher number indicates that the product is more efficient.



能源效益級別。1級能源效益最高(綠色)，5級則最低(紅色)。

Grade 1 products are most efficient (green) and Grade 5 products are least efficient (red).

強制性標籤計劃涵蓋額定瓦數值不超過60瓦特的慳電膽。

MEELS covers compact fluorescent lamps (CFLs) with rated wattage not exceeding 60W.

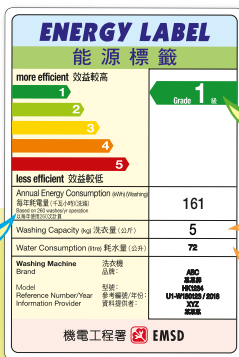


洗衣機的能源標籤

Energy Label for Washing Machines

現已實施
並在第三階段擴展涵蓋範圍
Has implemented with extended
scopes in third phase

每年耗電量。你可利用這數字比較不同型號可節省多少電費。
Compare the annual energy consumption of different models and see how much you can save.



能源效益級別。1級能源效益最高(綠色)，5級最低(紅色)。

Grade 1 products are most efficient (green) and Grade 5 products are least efficient (red).

洗衣量及耗水量。
Washing capacity and water consumption.

在第三階段中擴展現時涵蓋範圍由額定洗衣量不多於七公斤增至不多於十公斤。

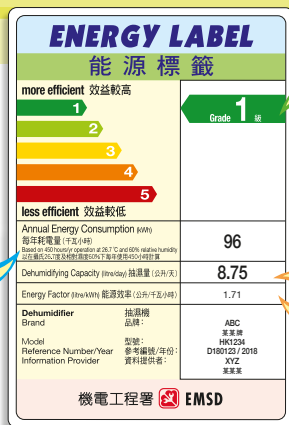
The third phase extends the existing coverage of rated washing capacity from not exceeding 7kg to not exceeding 10kg.



抽濕機的能源標籤

Energy Label for Dehumidifiers

現已實施
Has implemented



每年耗電量。你可利用這數字比較不同型號可節省多少電費。
Compare the annual energy consumption of different models and see how much you can save.

能源效益級別。1級能源效益最高 (綠色)，5級最低 (紅色)。
Grade 1 products are most efficient (green) and Grade 5 products are least efficient (red).

抽濕量及能源效率。能源效率愈高表示該產品的能源效益愈高。
Dehumidifying capacity and energy factor. A higher energy factor indicates that the product is more efficient.

強制性標籤計劃涵蓋額定抽濕量不超過每日35公升的抽濕機。

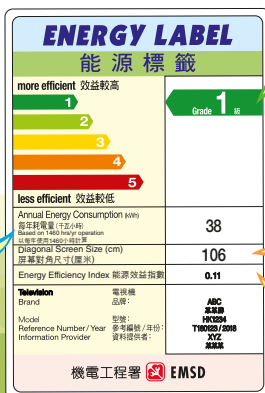
MEELS covers dehumidifiers with rated dehumidifying capacity not exceeding 35L per day.



電視機的能源標籤

Energy Label for Televisions

第三階段
Third Phase



每年耗電量。你可利用這數字比較不同型號可節省多少電費。
Compare the annual energy consumption of different models and see how much you can save.

能源效益級別。1級能源效益最高 (綠色)，5級最低 (紅色)。
Grade 1 products are most efficient (green) and Grade 5 products are least efficient (red).

屏幕對角尺寸及能源效益指數。能源效益指數愈低表示該產品的能源效益愈高。
Diagonal screen size and energy efficiency index. A lower energy efficiency index indicates that the product is more efficient.

強制性標籤計劃涵蓋額定可視屏幕對角尺寸超過50厘米但不超過250厘米的電視機。

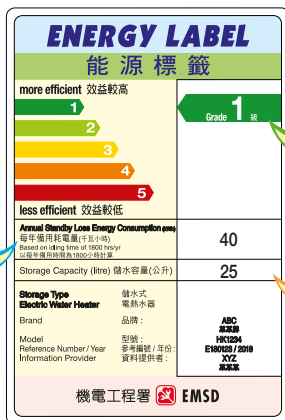
MEELS covers televisions with rated visible diagonal screen size exceeding 50cm but not exceeding 250cm.



儲水式電熱水器能源標籤

Energy Label for Storage Type Electric Water Heaters

第三階段
Third Phase



每年耗電量。你可利用這數字比較不同型號可節省多少電費。
Compare the annual energy consumption of different models and see how much you can save.

能源效益級別。1級能源效益最高 (綠色)，5級最低 (紅色)。
Grade 1 products are most efficient (green) and Grade 5 products are least efficient (red).

儲水容量。
Storage capacity.

強制性標籤計劃涵蓋額定儲水容量不超過50公升的儲水式電熱水器。

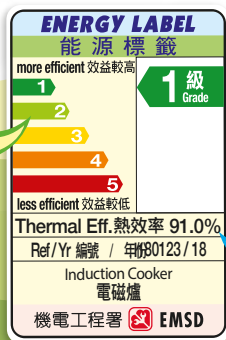
MEELS covers storage type electric water heaters with rated water storage capacity not exceeding 50L.



電磁爐的能源標籤

Energy Label for Induction Cookers

第三階段
Third Phase



能源效益級別。1級能源效益最高 (綠色)，5級最低 (紅色)。
Grade 1 products are most efficient (green) and Grade 5 products are least efficient (red).

電磁爐熱效率。數值愈大表示該產品的能源效益愈高。
Thermal efficiency of the model. A higher number indicates that the product is more efficient.

強制性標籤計劃涵蓋每個加熱單元的額定功率介乎700至3500瓦及總額定功率不超過7000瓦的電磁爐。

MEELS covers induction cookers with rated power not less than 700W but not exceeding 3500W for each heating unit and have a total rated power not exceeding 7000W.

節省能源的百分比 Percentage of Energy Saving

	第1級比第3級 Grade 1 vs Grade 3	第1級比第5級 Grade 1 vs Grade 5
空調機（製冷表現） Room Air Conditioners (Cooling Performance)	23%	43%
空調機（供暖表現） Room Air Conditioners (Heating Performance)	18%	37%
冷凍器具 Refrigerating Appliances	41%	97%
慳電膽 Compact Fluorescent Lamps (CFLs)	14%	18%
洗衣機 Washing Machines	23%	48%
抽濕機 Dehumidifiers	28%	57%
電視機 Televisions	77%	177%
儲水式電熱水器 Storage Type Electric Water Heaters	30%	60%
電磁爐 Induction Cookers	4%	7%

表列型號紀錄冊 Record of Listed Models

機電工程署備存了一份有關所有表列型號的紀錄冊，協助消費者選購產品。消費者可親臨本署或透過「能源標籤網」(www.emsd.gov.hk/energylabel) 閱覽該紀錄冊。

EMSD maintains a record of all listed models to assist consumers in making their purchase decisions. Consumers may access the record by visiting our office or via the "Energy Label Net" (www.emsd.gov.hk/energylabel).

強制性標籤計劃第一及第二階段 Initial Phase and Second Phase of MEELS

第一及第二階段計劃已分別於2009年及2011年全面實施，涵蓋五類產品包括空調機（製冷表現）、冷凍器具、慳電膽、洗衣機（額定洗衣量七公斤或以下）及抽濕機。

The initial and the second phases of the scheme have been fully implemented since 2009 and 2011, covering five electrical appliances, namely room air conditioners (cooling performance), refrigerating appliances, compact fluorescent lamps (CFLs), washing machines (rated washing capacity not exceeding 7kg) and dehumidifiers.

第三階段寬限期 Grace Period for Third Phase

強制性標籤計劃第三階段新納入三類電氣產品，包括電視機、儲水式電熱水器及電磁爐，並擴展計劃內空調機及洗衣機的涵蓋範圍。

第三階段計劃在生效日期後有18個月寬限期，因此在2019年11月30日或之前，以上三類新納入計劃以及兩類新增現有涵蓋範圍的訂明產品或會有部份尚未貼上新能源標籤。

The third phase of MEELS expands the coverage to three new prescribed products, namely televisions, storage type electric water heaters and induction cookers, also extends the scopes of room air conditioners and washing machines.

There is an 18-month grace period after the commencement of third phase. Thus, it is possible that not all models of these new prescribed products and existing prescribed products with extended scopes bear new energy labels on or before 30 November 2019.

香港九龍啟成街 3 號機電工程署能源效益事務處
Energy Efficiency Office
Electrical and Mechanical Services Department
3 Kai Sing Street, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: 1823 (公眾諮詢熱線 Public Enquiry Hotline)
傳真 Fax: 2890 6081
能源標籤網 Homepage: <http://www.emsd.gov.hk/energylabel>
電郵 Email: eepublic@emsd.gov.hk



再造成紙印刷
Printed on recycled paper



機電工程署
EMSD

